



Arrest

nr. 74 925 van 10 februari 2012
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Bengalese nationaliteit te zijn, op 13 december 2011 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 24 november 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier van de verwerende partij.

Gelet op de beschikking van 5 januari 2012 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 18 januari 2012.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken A. VAN ISACKER.

Gehoord de opmerkingen van advocaat M. KALIN, die loco advocaat A. HENDRICKX verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché K. ALLYNS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die volgens zijn verklaringen België binnenkwam op 3 november 2010, verklaart er zich op 5 november 2010 vluchteling.

1.2. De commissaris-generaal weigert verzoeker de vluchtelingenstatus en de subsidiaire beschermingsstatus bij beslissing van 24 november 2011, verstuurd op 8 december 2011.

1.3. De bestreden beslissing geeft de feiten als volgt weer:

“U verklaarde de Bengaalse nationaliteit te hebben en van Feni afkomstig te zijn. Sinds 2004 was u lid van de BNP (Bangladesh Nationalist Party) - X. Op 21 september 2005 viel de politieke opponent van uw vader X uw huis aan. Op 26 september 2005 diende u een klacht tegen hem in. Uw vader raakte gewond toen hij op 30 oktober 2005 opnieuw uw huis aanviel. Daarop verhuisde uw gezin naar Dhaka omdat het in Feni niet meer veilig was. In november 2006 werd een eerste valse zaak tegen u gestart die u beschuldigde van moord door het plaatsen van een bom. U kreeg ook informatie dat de RAB (Rapid Action Battalion) u zou doden in een “crossfire”. Tijdens een politieke ontmoeting op 28 oktober

2006 werden uw broer en vijf andere mensen vermoord. Hijzelf was actief bij de Jamaat-i-Islam. Om aan dit geweld te ontkomen verhuisde u met uw vader terug naar Feni en verbleef er de volgende drie jaar. In 2007-2008 studeerde u aan de universiteit van Dhaka. In 2009 werd u er Ward President van Chhatra Dal. Uw vader was BNP-voorzitter van Feni van 2006 tot 2010. Op 27 september 2010 werd uw vader in opdracht van Joinal Hajari vermoord door gangsters. U was getuige hiervan en werd ook aangevallen, vervolgens meegevoerd, geslagen en voor dood achtergelaten in Bijoy Singh. Voorbijgangers brachten u naar het ziekenhuis, waar de gangsters u enkele dagen later terugvonden. U verliet het ziekenhuis direct en vertrok per bus naar Chittagong. Later vernam u dat er nog een valse zaak tegen u en uw overleden vader was ingeleid. U verliet Chittagong per schip op 3 oktober 2010, stapte over in Singapore en arriveerde in België op 3 november 2010. U vroeg asiel aan op 5 november 2010. U legt volgende documenten voor: attesten van uw opleidingen in Dhaka en Feni; brieven aan Odhikar en Amnesty International (AI); verklaringen van de BNP, Chhatra Dal en Jamaat ten aanzien van u, uw broer en uw vader; medische dossiers over u en uw vader; geboorte- en overlijdensaktes van uw broer en uw vader; twee klachten tegen uzelf en uw vader; uw twee verzoekschriften aan de politie; een USB stick; en verscheidende mensenrechtenrapporten over de situatie in Bangladesh.”

Verzoeker betwist dit feitenrelaas niet.

1.4. De bestreden beslissing stelt dat verzoeker er niet in geslaagd is aannemelijk te maken dat hij een gegronde vrees heeft voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin of dat hij een reëel risico loopt op ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming. De beslissing berust op volgende gronden:

“Er kan immers geen geloof worden gehecht aan uw asielrelaas, omwille van de volgende redenen: In eerste instantie dient te worden opgemerkt dat er vraagtekens kunnen worden geplaatst bij de documenten die u ter staving van uw asielaanvraag voorlegde. Wat betreft de juridische documenten van de Magistrate’s court moet worden vastgesteld dat deze in het Engels worden opgemaakt. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd blijkt dat gerechtsstukken van de Magistrate’s court in het Bengaals zijn geschreven en niet in het Engels. Als er toch een document is dat na 1987 in het Engels werd opgesteld, dan gaat het om een vertaling, en zal dit ook op het document zijn aangegeven. In dat geval zal de vertaling dan ook niet op het typische foliopapier zijn getypt, en zal het ook geen stempels van de rechtbank bevatten. De vertaling kan evenwel door de rechtbank worden geattesteerd, maar dit zal dan wel een certified translation zijn en geen certified copy. De documenten die u voorlegde en die in het Engels zijn opgesteld zijn wel getypt op foliopapier, dragen wel een stempel van de Magistrate’s court en worden wel geattesteerd als een certified copy. Hieruit volgt dat de documenten die essentieel zijn om uw asielrelaas te staven overduidelijk vals zijn. Bijgevolg komt de algemene geloofwaardigheid van uw asielmotieven dan ook in het gedrang. Wat betreft de brief die uw vader heeft geschreven op 28 september 2005 naar Amnesty International is het op zijn minst eigenaardig te noemen dat u daar reeds wordt vermeld als Ward president, terwijl u verder in het gehoor verklaarde dat u pas in januari 2008 tot Ward president werd verkozen. Bovenstaande vaststelling stelt niet alleen de authenticiteit van dat document in vraag, maar ondermijnt ook de geloofwaardigheid van uw voorgehouden profiel. Dat u uw betrokkenheid bij Chhatra Dal niet aannemelijk heeft gemaakt blijkt ook uit de volgende vaststellingen. Zo verklaarde u dat u niet durfde te gaan stemmen voor de nationale verkiezingen uit angst voor ontvoering (zie gehoorverslag CGVS, p. 10), wat klemt met het feit dat u blijkbaar geen veiligheidsprobleem zag om zich direct daarna verkiesbaar te stellen als Ward President (zie gehoorverslag CGVS, p. 5), toch een zeer zichtbare functie die activisme veronderstelt. Ook is uw kennis over de BNP twijfelachtig. U stelt dat de BNP onder meer staat voor socialisme en religieuze neutraliteit, terwijl dit eerder grondbeginselen zijn van de rivaliserende Awami-League waartegen de BNP zich afzet (zie gehoorverslag CGVS, p. 9). U verklaart tenslotte dat de BNP en Chhatra Dal min of meer hetzelfde zijn. Voor een verkozene van deze organisatie is dit een onjuiste uitspraak aangezien met name het leiderschap, de missie en de lidkaarten ervan verschillen. Chhatra Dal is een studentenorganisatie, waaruit weliswaar wordt gerekruteerd voor de BNP, maar die eigen activiteiten en mandaathouders heeft. Verder is het niet geloofwaardig dat u niettegenstaande er sinds november 2006 een aanklacht tegen u liep omdat u werd verdacht van een bomaanslag toch probleemloos kon studeren in Feni en er ook nog politieke activiteiten uitoefende. Wanneer u hiermee werd geconfronteerd verklaarde u niet zeker te weten of er een arrestatiebevel tegen u liep (zie gehoorverslag CGVS, p. 11), terwijl u eerder in het gehoor duidelijk stelde dat er wel een arrestatiebevel tegen u was (zie gehoorverslag CGVS, p.7). Voorafgaande discrepanties, onduidelijkheden en bemerkingen betreffende de authenticiteit van uw juridische documenten zijn dermate fundamenteel dat zij de algemene geloofwaardigheid van uw asielrelaas aantasten. De overige documenten zijn dan ook niet van die aard om bovenstaande vaststellingen in positieve zin om te buigen. Uit informatie waarover het

Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat het in Bangladesh gemakkelijk is om valse documenten te verkrijgen. Overwegende dat hierboven reeds werd geargumenteed dat de juridische documenten die u voorlegde vals zijn kan ook de authenticiteit van die documenten niet worden gegarandeerd. Uw geboorteakte geeft een indicatie over uw identiteit maar geeft daarover geen uitsluitel wat een identiteitskaart of een paspoort wel kan doen. Nochtans verklaarde u dat u in Bangladesh over een identiteitskaart beschikte. Dat u die identiteitskaart op het schip waarmee u naar Europa reisde vergeten was kan, gezien het belang dat dergelijk document in het kader van een asielaanvraag betekent, niet overtuigen. De krantenknipsels die u voorlegde handelen over de dood van uw broer. Hierbij moet worden opgemerkt dat u de band met de persoon vermeld in die krantenknipsels niet kunt aantonen. In de hypothese dat het toch om uw broer zou gaan moet worden gesteld dat die kranten feiten vermelden die plaatsvonden in 2006, doch niet aantonen dat u momenteel in Bangladesh wordt gevisieerd. De USB-stick die u voorlegde kan niet worden afgespeeld omdat het virusmeldingen geeft.”

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. Verzoeker vraagt om hem als vluchteling te erkennen. Hij betwist de motieven van de bestreden beslissing en stelt dat de documenten niet vals zijn en de commissaris-generaal zich op onjuiste bronnen steunt. Hij bevestigt dat hij op het tijdstip van de brief reeds *ward president* was en dat hij uit angst voor ontvoering niet is gaan stemmen. Verder stelt hij dat hij met zijn verklaring dat BNP en Chattra Dal min of meer hetzelfde zijn, bedoelde dat ze hetzelfde gedachtengoed aanhangen. Tot slot stelt hij dat hij bleef studeren en zijn politieke activiteiten bleef uitvoeren omdat hij onschuldig was.

2.2. De Raad is van mening dat verzoeker niet kan worden erkend als vluchteling en dat hij niet in aanmerking komt voor subsidiaire bescherming.

De Raad sluit zich aan bij de motieven van de bestreden beslissing. De argumenten die verzoeker in zijn verzoekschrift aanhaalt, kunnen deze motieven niet weerleggen.

Verzoeker stelt dat de commissaris-generaal zich op onjuiste bronnen steunt, maar verduidelijkt niet waarom die bronnen onjuist zouden zijn. De Raad stelt vast dat de commissaris-generaal de informatie heeft verkregen door twee ervaren Bengaalse advocaten te raadplegen (antwoorddocument bgd2004-032w, 1). Er is geen enkele reden om aan de juistheid van deze informatie te twijfelen.

Verzoeker stelt dat hij op het tijdstip van de brief – 28 september 2005 – reeds *ward president* was. Deze bewering komt echter niet overeen met zijn verklaring tijdens het gehoor dat hij in 2009 tot *ward president* werd verkozen (gehoorverslag, 5).

De Raad acht het ook weinig aannemelijk dat verzoeker uit angst voor ontvoering niet is gaan stemmen, terwijl hij zich meteen daarna wel kandidaat stelde om *ward president* te worden, toch een zeer zichtbare functie, zoals de commissaris-generaal terecht in zijn beslissing stelt.

Verzoeker stelt dat hij met zijn verklaring dat BNP en Chattra Dal min of meer hetzelfde zijn, bedoelde dat ze hetzelfde gedachtengoed aanhangen. Dit blijkt echter niet uit de context waarin verzoeker die uitspraak tijdens het gehoor deed. Verzoeker antwoordde immers dat BNP en Chattra Dal min of meer hetzelfde zijn op de vraag of Rizvi Ahmed tot de BNP of tot Chattra Dal behoorde (gehoorverslag, 5).

Verzoeker stelt tot slot dat hij bleef studeren en zijn politieke activiteiten bleef uitvoeren omdat hij onschuldig was. Dit doet echter geen afbreuk aan het feit dat er sinds november 2006 tegen hem een aanklacht liep en dat het dus niet geloofwaardig is dat hij toch probleemloos kon studeren en politieke activiteiten uitoefenen.

De Raad stelt tot slot ook nog vast dat verzoeker geen verklaring geeft voor de vaststelling dat zijn kennis van de standpunten van de BNP erg twijfelachtig is.

Bijgevolg maakt verzoeker niet aannemelijk dat hij gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin of dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij bij een terugkeer naar zijn land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op tien februari tweeduizend en twaalf door:

mevr. A. VAN ISACKER,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. ROSIER,

toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. ROSIER

A. VAN ISACKER